



L'ÉDUCATION DES ENFANTS SOURDS OU AVEUGLES AU CAMBODGE

Du passé vers l'avenir : défis, enjeux
et solutions





TABLE DES MATIÈRES

Introduction	
Avant-propos	3
Problématiques	
Le droit à l'éducation	4
L'éducation : un besoin essentiel	5
Hier	
Le contexte historique	6
Aujourd'hui	
Le système éducatif pour les enfants sourds ou aveugles	7
Le programme éducatif	8
Les impacts	11
Demain	
Les défis à relever . . .	14
. . . et les solutions envisagées	15

Pourquoi avoir rédigé ce document ?

Le but de ce document est de faire prendre conscience à tous le réel besoin d'une éducation spécialisée pour les enfants sourds ou aveugles : il est fondé sur une expérience de 13 ans dans ce domaine au Cambodge. Il présente une vue d'ensemble de ce qui a été réalisé dans le passé, ce qui est actuellement en cours et ce qui reste à faire dans ce domaine. Il aborde également les défis rencontrés et les solutions trouvées pour faire face à certains obstacles. De plus, cette analyse permet un échange avec l'ensemble des partenaires nationaux, notamment le Ministère de l'Éducation de la Jeunesse et des Sports, mais également avec des partenaires internationaux concernés qui portent un intérêt à l'éducation inclusive. C'est un premier pas vers la mise en œuvre d'un plan d'action national afin de garantir une éducation pour tous.

Enfin, ce document peut être une source d'inspiration pour d'autres pays qui souhaitent mettre en place un système éducatif pour leurs enfants sourds ou aveugles.

Ce document est disponible en khmer, français et anglais et peut éventuellement être traduit dans d'autres langues si nécessaire.

Introduction



Avant-propos

En 1994, au Cambodge, rien n'existait pour les enfants sourds ou aveugles il n'y avait ni école, ni classe intégrée, ni soutien aux familles, ni politiques du gouvernement...

En 2006, pour la première fois dans l'histoire de ce pays 3 étudiants ont réussi avec succès leur baccalauréat. Ils sont le symbole d'une réussite d'intégration et à ce titre représentent les centaines d'autres enfants sourds ou aveugles qui ont aujourd'hui la possibilité d'aller à l'école comme tous les autres enfants.

Le travail réalisé est impressionnant et très encourageant mais il devient nécessaire de l'évaluer et de se poser de nouvelles questions : Comment généraliser l'éducation spécialisée pour les enfants sourds ou aveugles ? Quel avenir pour ces enfants ? Comment peuvent-ils devenir des citoyens et assumer leurs droits et devoirs ? Par quels moyens peuvent-ils contribuer au développement du Cambodge ?

Aide et Action et Krousar Thmey avec l'ensemble de leurs partenaires veulent répondre à ces différentes problématiques afin de pérenniser leurs actions dans le long terme avec comme objectif, l'Education pour Tous.



Les politiques du Ministère de l'Education Cambodgien

- ◇ Universaliser 9 années d'éducation primaire et développer les possibilités d'alphabétisation.
- ◇ Moderniser et améliorer la qualité de l'éducation par le biais de réformes effectives.
- ◇ Créer des liens entre éducation et formation en fonction du marché du travail et de la société.
- ◇ Réhabiliter et développer les secteurs de la Jeunesse et des Sports.

La maternelle pour enfants sourds

Les jeunes sourds rencontrent beaucoup de difficultés avant de pouvoir communiquer correctement grâce à la langue des signes. Afin de résoudre ce problème, un projet pilote a été mis en place en 2004. Ainsi, une maternelle pour les plus jeunes sourds a été créée afin de développer leurs sens cognitifs et leur éveil à travers l'apprentissage de la langue des signes. Il s'agit aussi de développer leurs autres sens, leur intégration au sein d'un groupe et d'accroître leurs capacités de concentration et de mémorisation.

En 2007, 13 enfants venaient régulièrement en classe. Leurs parents ont également été encouragés à participer à différentes activités afin de soutenir leurs enfants.





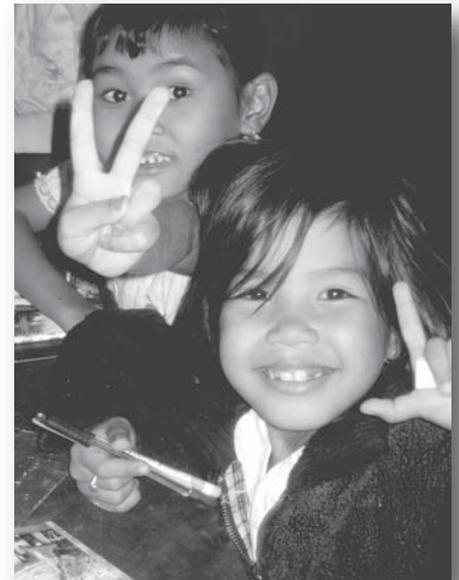
Problématiques

Le droit à l'Éducation



L'Éducation pour **TOUS** les enfants est un droit humain fondamental. Chaque enfant, quelle que soit son origine sociale, quelles que soient ses capacités physiques ou mentales, doit avoir accès à une éducation qui lui permette d'acquérir un niveau d'apprentissage acceptable.

Ce droit est internationalement reconnu. Différents traités approuvés et signés par le Gouvernement Royal du Cambodge, stipulent que ce droit devrait s'appliquer à **TOUS** les enfants sans aucune discrimination de quelle que forme qu'elle soit et particulièrement aux enfants handicapés. Cette notion d'Éducation pour **TOUS** est également incluse dans la Constitution du Gouvernement cambodgien.



Constitution du Royaume du Cambodge

Article 65

L'Etat doit protéger et valoriser l'accès de chaque citoyen à une éducation de qualité quel que soit le niveau scolaire et doit prendre les mesures nécessaires pour ce faire. L'Etat se doit également d'assurer une éducation physique et sportive pour le bien-être de tous les citoyens du Cambodge.

Article 66

L'Etat se doit d'établir un système éducatif public normalisé dans toute la nation qui garantisse les principes de liberté et de qualité éducatives dans le but d'assurer aux citoyens cambodgiens une égalité des chances dans leurs avenir.

Article 67

L'Etat doit adopter un programme éducatif qui respecte les principes pédagogiques modernes comprenant les langues étrangères et la technologie. L'Etat doit inspecter les écoles publiques et privées à tous les niveaux.

Article 68

L'Etat doit apporter une éducation primaire et secondaire gratuite dans toutes les écoles publiques. Les citoyens cambodgiens doivent recevoir cette éducation pendant au moins 9 ans . . .

<http://www.cambodia.gov.kh/unisq1/egov/english/organ.constitution.html#chapter6>

Problématiques



L'Éducation est un besoin essentiel pour les enfants sourds ou aveugles

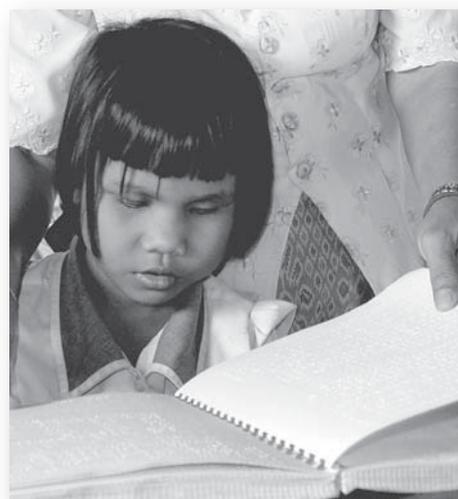
L'éducation est sans nul doute le besoin le plus essentiel pour la survie et le développement des enfants handicapés. C'est également un moyen vital pour acquérir confiance et autonomie.

Sans aucune éducation, les enfants sourds ou aveugles ne peuvent compenser les effets de leurs handicaps, ni accroître leurs connaissances, acquérir une certaine autonomie ou un haut niveau d'études qui permettent de mener la vie normale et décente que chacun mérite.

En conséquence, le chemin vers l'autonomie est long et difficile pour les jeunes sourds ou aveugles. En effet, ils doivent apprendre des techniques très spécifiques pour palier à leur cécité ou leur surdité : orientation et mobilité dans l'espace, développement des autres sens en particulier l'ouïe et le toucher pour les jeunes aveugles, apprentissage de moyens de communication spécifiques comme la langue des signes pour les enfants sourds...

"Les membres du Gouvernement reconnaissent qu'un enfant physiquement ou mentalement handicapé doit avoir la vie décente qu'il mérite, dans des conditions qui garantissent le respect, la dignité, le gain d'autonomie et qui facilitent la participation de l'enfant dans la société"

Article 23 de la Convention des Droits de l'Enfant, 20 novembre 1989. Ratification du Cambodge : le 15 octobre 1992.



La scolarisation et l'accès à l'éducation aideront les enfants sourds ou aveugles à découvrir le monde autour d'eux, à développer leurs propres compétences, à apprendre comment se comporter en groupe, créer des liens avec d'autres enfants, à travailler et à devenir des membres de la société à part entière. Outre l'éducation, ces enfants ont besoin d'être reconnus en tant qu'êtres humains.

L'éducation leur permet de devenir des citoyens respectables et compétents qui participent au bon développement du pays. Grâce à l'éducation, ils peuvent acquérir des compétences et des connaissances qui leur permettront de gagner leur vie décemment, de subvenir aux besoins de leurs familles et de vivre en harmonie avec leur environnement.

L'accès à l'éducation permet aux enfants sourds ou aveugles de devenir des adultes indépendants, confiants, autonomes, solidaires et patriotiques.



Le contexte historique

Avant 1994, il n'existait pas de système éducatif pour les enfants sourds ou aveugles au Cambodge.

Depuis lors, de gros efforts ont été fournis au Cambodge pour promouvoir cette initiative « d'Éducation pour Tous ».

Bien qu'il reste encore beaucoup à faire, les programmes éducatifs pour les personnes souffrant de cécité ou de surdité connaissent un franc succès. Plusieurs ONG en coopération avec le Ministère Cambodgien de l'éducation de la Jeunesse et des Sports (M  JS), sont à l'origine de ces programmes.

L'ÉDUCATION DES ENFANTS SOURDS OU AVEUGLES AU CAMBODGE : LES DATES CLÉS

- 1993 - Création du premier Braille khmer pour les aveugles.
- Signature d'un accord avec le Ministère de l'éducation de la Jeunesse et des Sports (MEJS) pour la construction d'écoles spécialisées pour enfants aveugles.
- 1994 - Inauguration de la première   cole cambodgienne pour enfants aveugles à Chbar Ampeou, près de Phnom Penh.
- 1996 - Ebauche d'une loi pour les handicapés.
- 1997 - Signature d'un accord avec le M  JS pour la construction d'écoles spécialisées pour enfants sourds.
- Une grande première au Cambodge : intégration de 5 enfants aveugles en Grade 3 au sein d'une   cole publique.
- Ouverture de la première   cole cambodgienne pour enfants sourds    Chbar Ampeou, près de Phnom Penh.
- Mise en place d'un Comité de langue des signes pour superviser la création d'une langue des signes khmère et la production de livres en langue des signes.
- 2000 - Création par le M  JS du Bureau de l'  ducation Sp  cialis  e dans le département de l'éducation primaire.
- 2001 - Pour la première fois au Cambodge, 19 enfants sourds sont intégrés en grade 4 au sein d'une   cole publique.
- Ouverture de trois classes int  gr  es pour enfants sourds dans des écoles publiques des provinces de Tak  o et Kandal.
- 2002 - Signature d'un accord avec le M  JS pour créer des classes int  gr  es pour enfants sourds ou aveugles dans les écoles publiques.
- 2003 - Décret du M  JS sur l'inscription des jeunes sourds ou aveugles aux examens nationaux.
- Trois étudiants aveugles réussissent leur certificat de fin d'études (Brevet).
- 2004 - Création de la première classe maternelle pour enfants sourds au coeur de l'  cole spécialisée de Chbar Ampeou.
- 2006 - Trois jeunes aveugles passent l'examen national de fin d'études secondaires (Baccalauréat).
- 14   tudiants sourds réussissent le certificat national de fin d'études (Brevet).

Aujourd'hui



Le système éducatif pour enfants sourds ou aveugles

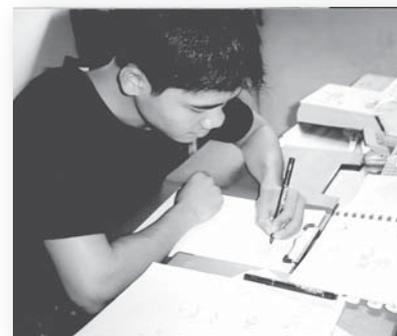
Actuellement, il existe trois systèmes d'éducation pour les enfants sourds ou aveugles au Cambodge : les écoles spécialisées, l'éducation inclusive et les classes intégrées. Ces trois systèmes d'éducation permettent aux enfants d'aller à l'école et d'être intégrés dans les écoles publiques. Scolariser des enfants sourds ou aveugles avec des enfants qui ne sont pas handicapés permet à la jeune génération de prendre conscience de ces problèmes mais permet également aux enfants ne souffrant pas de surdité ou de cécité de mieux comprendre le handicap et les différences.

Nous espérons tous une évolution de la mentalité de la société dans son ensemble afin que les personnes handicapées soient elles aussi respectées et reconnues.

Les écoles spécialisées

Au Cambodge, il y a quatre écoles spécialisées qui assurent l'éducation des enfants sourds ou aveugles. Le programme de ces écoles est conforme au programme national du M EJS. De plus, les élèves peuvent suivre des cours d'informatique, de musique et de danse traditionnelle et autres cours supplémentaires qui leur permettront de devenir autonomes.

Au commencement de leur scolarité, tous les enfants suivent les cours dans des écoles spécialisées.



L' ducation inclusive

Dès que les enfants maîtrisent les connaissances de base et ont acquis une certaine indépendance, ils sont int egr es dans l'école publique la plus proche.

- Les enfants aveugles sont int egr es dans des classes avec des enfants voyants dès qu'ils atteignent le Grade 3. Jusqu'au Grade 6, ils passent une demie journée à l'école publique et l'autre moitié dans une école spécialisée.
- Les enfants sourds vont à l'école publique quand ils atteignent le Grade 5. Tout comme les enfants aveugles, ils partagent leur temps entre l'école publique et l'école spécialisée.

Classes intégrées

Une classe intégrée est une classe entièrement d ediee aux enfants sourds ou aux enfants aveugles. Elle est située dans l'enceinte de l'école publique et les enfants peuvent y être int egr es dès le Grade 1. Le programme scolaire est conforme au programme national et les professeurs ont été form es par le Ministère de l'éducation de la Jeunesse et des Sports.

Des classes intégrées peuvent être ouvertes dans chaque école publique. Il est donc possible d'établir un véritable réseau national de classes intégrées, même dans les régions les plus reculées où il est très difficile de construire des écoles spécialisées.

Cette approche permet aussi de faire évoluer les mentalités vis-à-vis des enfants handicap es. Les interactions entre enfants permettent une meilleure intégration sociale et ce dès le plus jeune âge.



Aujourd'hui

Le programme

Quelles sont les matières enseignées aux enfants aveugles ?

● Apprentissage du Braille

Les enfants aveugles apprennent à lire et écrire l'alphabet Braille grâce à des outils spécifiques tels que le l'ardoise et le stylet.

Qu'est ce que le Braille ?

Le Braille est un système de lecture tactile de points en reliefs représentant des lettres. Ce système a été inventé au 19ème siècle par un Français, Louis Braille.

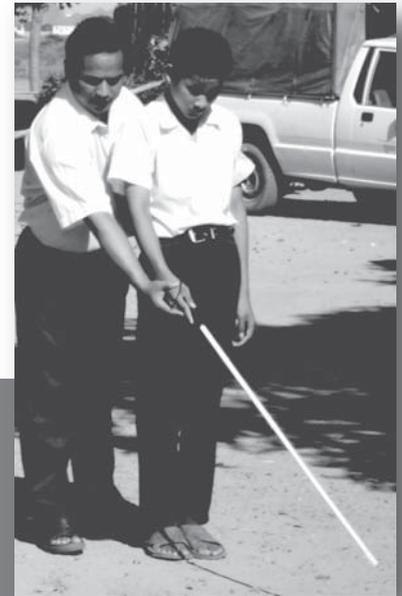
Chaque point est dans une case de 6 points (2 horizontalement et 3 verticalement). Ces 6 points peuvent former des combinaisons qui représentent alors des lettres, des chiffres, des notes musicales et même des symboles scientifiques. Le Braille khmer a été créé en 1993 et utilise le même système de points et de cases pour représenter les lettres de l'alphabet khmer.

Pour lire le Braille, les doigts glissent doucement sur le papier imprimé en relief. Pour écrire, une poinçonneuse (Stylus) guidée par une petite tablette en métal (Abacus) sont utilisés pour faire ressortir le relief des lettres.

● Cours de mobilité et d'orientation

Avant d'arriver pour la première fois à l'école, certains enfants ne sont jamais sortis de leurs maisons. Ils n'ont donc pas le sens de l'orientation et sont incapables de se mouvoir dans l'espace.

Le but de ce cours est de permettre aux enfants de gagner une plus grande autonomie de mouvements. Ils apprennent à se déplacer dans une classe, puis dans la cour de récréation et dans des environnements inconnus mais également à se souvenir d'un itinéraire.



● Le programme national

Le programme étudié est exactement le même que dans les écoles publiques d'Etat. En effet, grâce aux outils adaptés à leur handicap, les enfants peuvent suivre le programme de l'Education Nationale.

Tous les livres scolaires sont traduits en Braille khmer (Littérature khmère, Mathématiques, Physique, Chimie, Géographie, Biologie et Philosophie) par le Comité Braille.

"Les matières les plus difficiles pour les aveugles sont la géométrie et les statistiques parce qu'ils doivent dessiner des graphiques ou visualiser des formes géométriques. Pour les examens, nous les autorisons à remplacer ces matières par d'autres."

Mlle San Sochenda, professeur en Grade 6, école primaire Russey Sros, Phnom Penh

Aujourd'hui



Le programme

Quelles sont les matières enseignées aux enfants sourds ?

● La langue des signes khmère

Au Cambodge, avant d'être scolarisé, un enfant sourd a très peu de moyens pour communiquer avec le monde extérieur. Au mieux, il s'exprime avec des gestes simples. La priorité est donc de lui apprendre un langage qui lui permette de communiquer.

Assimiler les principes de base de la langue des signes peut parfois prendre plus d'une année avant que l'élève ne puisse structurer sa pensée et communiquer le message qu'il veut transmettre.



Qu'est ce que la langue des signes ?

La langue des signes est un langage visuel en trois dimensions qui utilise les mouvements des mains, du corps et les expressions du visage pour communiquer.

La langue des signes aurait été la première forme humaine de communication. Selon certains anthropologistes, nos ancêtres « signaient » bien avant de développer le langage parlé. Beaucoup d'éducateurs maintiennent également que c'est la forme d'expression humaine la plus universelle.

Apprendre à lire et écrire l'alphabet khmer requiert d'un enfant sourd qu'il ait les connaissances suffisantes en langue des signes.



père



● Rééducation auditive

Selon le degré de surdité, certains enfants portent une prothèse auditive. Mais sans une rééducation adaptée, l'appareillage n'est d'aucune utilité.

Le but d'une telle classe est d'apprendre aux enfants à utiliser les sons qu'ils perçoivent en leur faisant reconnaître différents sons de base (l'appel de leurs noms, une cloche qui sonne, un chien qui aboie...)



Aujourd'hui

Le programme

Quelles sont les matières enseignées aux enfants sourds ?

● Jeux de mémoire et de logique

Les jeunes sourds ont souvent du mal à se concentrer car ils doivent compenser leur surdité en favorisant leurs autres sens, en particulier la vue. C'est pourquoi, ils regardent sans cesse autour d'eux. De plus, à cause de leur handicap, les jeunes sourds ont parfois des problèmes de mémorisation et des difficultés à se situer dans l'espace.

Du fait de l'apprentissage tardif du langage, ils manquent également de structure dans leurs pens es et de capacités de raisonnement. Durant ce cours, les enfants développent leur capacité de mémorisation et leur esprit logique par le biais de jeux de mémoire, puzzle, bingo, lecture de bandes dessin es.



"La matière la plus difficile pour les sourds est la Littérature Khmère, en particulier la dict e ; Pour les examens, nous leur demandons seulement de remplir des cases blanches ou de trouver les intrus dans une liste de mots."

Mr Hav Chreavuth, Professeur de Grade 6,  cole primaire Russey Sros, Phnom Penh



● Le programme national

Le programme étudié est exactement le même que dans les écoles publiques d' tat. Grâce aux outils adaptés à leur handicap, les enfants peuvent suivre le programme de l' ducation Nationale. Tous les manuels scolaires utilisés dans les écoles publiques sont traduits en langue des signes khmère (Littérature khmère, Mathématiques, Physique, Chimie, Géographie, Biologie et Philosophie) par le comité de langue des signes.

Aujourd'hui



Les impacts

Avant 1994, aucun système éducatif pour les enfants sourds ou aveugles n'existait au Cambodge. Selon certaines traditions culturelles, ces enfants vivaient cachés et isolés de la société. Beaucoup de parents pensaient que les enfants sourds étaient violents et retardés, et les enfants aveugles de lourds fardeaux. Bien que quelques aveugles aient été formés à la musique traditionnelle, cela ne les aidait pas à devenir autonomes pour surmonter les difficultés de la vie.

● Les possibilités d'accès à l'éducation

C'est pourquoi au Cambodge, la première école pour enfants aveugles fut construite en 1994 à Chbar Ampeou, aux environs de Phnom Penh. Elle a changé la vie d'enfants qui ont pu aller à l'école pour la première fois de leur vie. Désormais, ils sont scolarisés, apprennent à lire et écrire en Braille, et certains d'entre eux suivent des cours d'anglais et d'informatique qui leur permettent d'apprendre les bases comme de naviguer sur Internet, faire des recherches et ainsi d'accroître leurs connaissances sur le monde extérieur.

De même, rien n'existait pour les enfants sourds avant 1997, date d'ouverture de la première école adaptée à Phnom Penh. En effet, ils n'avaient aucun accès à une éducation de base et utilisaient des gestes au hasard pour communiquer avec leur entourage. Ils peuvent désormais lire, écrire et communiquer grâce à la langue des signes khmère.

Article 4 (...) Pendant les examens nationaux, tous les candidats sourds ou aveugles doivent être séparés des autres candidats.

Article 11 (...) Tous les candidats, y compris les candidats sourds ou aveugles doivent passer les mêmes examens. Des inspecteurs liront les sujets pour les candidats aveugles qui en prendront note... Les inspecteurs nationaux devront retirer les questions qui nécessitent schémas et graphiques.

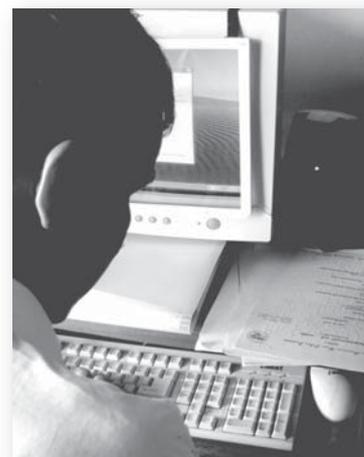
Article 12 : Les feuilles d'examens des candidats aveugles doivent être corrigées et notées par des professeurs des écoles pour enfants aveugles en respectant le barème des examens nationaux.

Accord sur les procédés d'examens pour les candidats sourds ou aveugles, 2003 (MÉJS)

● Faire prendre conscience des capacités des enfants sourds ou aveugles

Chaque année, une campagne d'information sur l'éducation des enfants sourds et aveugles est menée dans les provinces. Elle permet d'informer les familles sur les possibilités d'éducation pour les enfants handicapés.

Pendant ces campagnes, les enfants sourds ou aveugles donnent des représentations de spectacles musicaux pour montrer ce qu'ils peuvent faire et prouver qu'ils peuvent aller à l'école et apprendre comme tous les autres enfants.



● Quelques réalisations

- Création et traduction de nouveaux signes par le Comité de langue des signes.
- Traduction des manuels scolaires en langue des signes.
- Mise en place de 42 classes intégrées pour assurer une éducation adaptée aux enfants habitant loin des villes.
- Une formation annuelle de deux mois sur les méthodes d'enseignement adapté et sur les langages spécifiques (Braille ou langue des signes) pour l'ensemble des professeurs en charge de l'éducation inclusive ou des classes intégrées.
- Diffusion hebdomadaire d'un journal télévisé en langue des signes sur une chaîne nationale. C'est le meilleur moyen d'accroître la visibilité de la langue des signes khmère



Aujourd'hui

Les impacts

● La reconnaissance de la société

En 2003, le Ministère de l'Éducation a émis un décret sur le déroulement des examens pour les jeunes sourds ou aveugles. Ce fut un moment important qui marque la reconnaissance sociale des enfants sourds et des enfants aveugles cambodgiens.

Une campagne d'information sur l'éducation des enfants sourds ou aveugles est conduite annuellement dans le but d'accroître la prise de conscience de la population cambodgienne sur l'existence d'une éducation adaptée.

Depuis 2004, un journal télévisé en langue des signes est diffusé chaque dimanche sur une chaîne nationale.



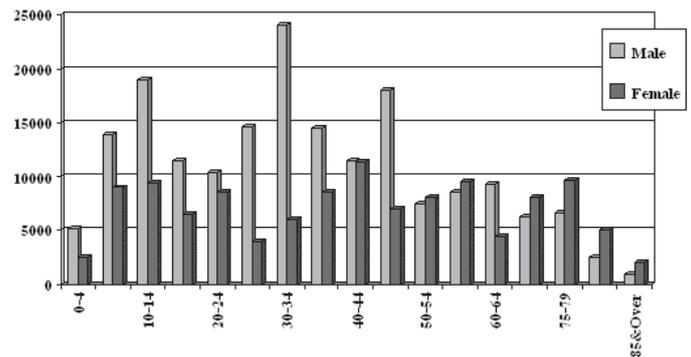
● Statistiques sur le handicap au Cambodge

Malheureusement, il n'existe pas de statistiques précises sur les enfants sourds ou aveugles au Cambodge. La dernière étude en date a été réalisée en 1996 par le Ministère de l'Aménagement du Territoire.

Tableau 2: Pourcentage des handicaps

Type de handicap	%
Handicap physique (un ou plusieurs membres)	22.1
Amputation (un ou plusieurs membres)	18.2
Cécité ou malvoyance	11.5
Défiguration permanente	10.9
Troubles psychiatriques	7.4
Surdité ou troubles auditifs	4.3
Paralyzie	4.0
Handicaps multiples	2.8
Absence ou troubles de la parole	2.0
Sourd et muet	0.7
Autres	16.0

Figure 1: Personnes handicapés par groupe d'âge (1996)

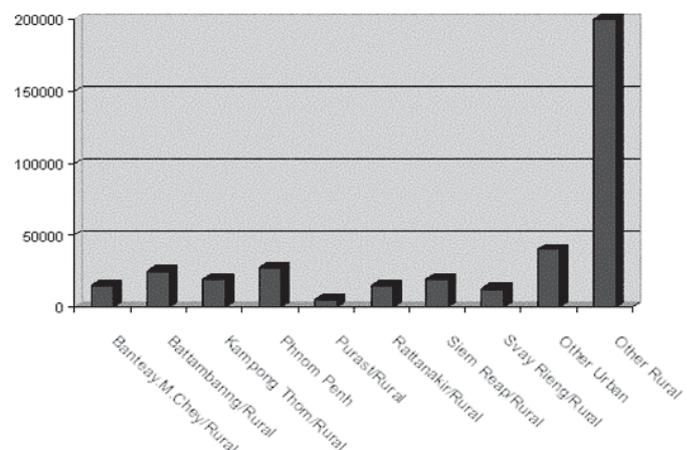


Le graphique 1 indique qu'en 1996, il y avait plus de 75 000 enfants handicapés âgés de moins de 18 ans.

Le tableau 2 souligne le fait qu'en 1999 les aveugles et les sourds représentaient 16.5% des personnes handicapées au Cambodge.

Le graphique 3 montre qu'en 1996 la majorité des personnes handicapées habitaient dans des zones rurales.

Figure 3: Personnes handicapés par région (1996)



Référence : Étude du Cambodge - 1996, Institut National des Statistiques du Cambodge

Aujourd'hui



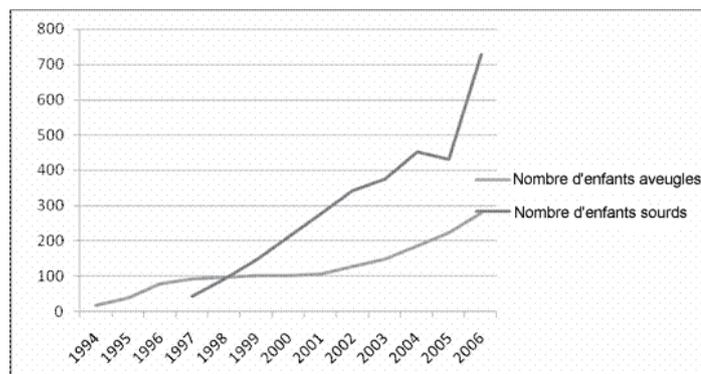
Les impacts

- Les écoles spécialisées pour enfants sourds et enfants aveugles

Il y a actuellement 4 écoles spécialisées au Cambodge : Chbar Ampeou (inaugurée en 1994), Battambang (1996), Siem Reap (2000) et Kampong Cham (2002). La première classe à Chbar Ampeou accueillait seulement 18 élèves. Les quatre écoles spécialisées accueillent les enfants sourds et les enfants aveugles dans la même enceinte.

Le graphique 4 met en relief la constante évolution du nombre d'enfants scolarisés dans les écoles spécialisées entre 1994 et 2006

Graphique 4 : Nombre d'enfants sourds et aveugles scolarisés entre 1994 et 2006



Lorsqu'on donne aux enfants handicapés les mêmes chances d'étudier, on réalise alors qu'ils sont très intelligents et que leurs résultats sont souvent meilleurs que ceux des autres enfants. Le graphique 5 nous montre le taux de réussite des enfants handicapés. On peut remarquer que le taux de réussite chez les élèves aveugles est souvent plus élevé que celui des sourds, excepté en grades 1 et 7. Il est également important de noter qu'en 2006, il n'y avait aucun enfant sourd en Grade 11. Cependant en 2007, tous les enfants sourds en Grade 10 ont réussi leurs examens et passeront au niveau supérieur à la prochaine rentrée scolaire.

Graphique 5 : Taux de réussite des enfants handicapés durant l'année scolaire 2005-2006

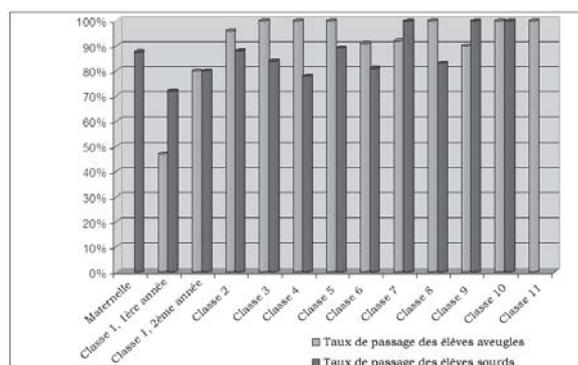


Tableau 6 : Nombre d'enfants sourds ou aveugles scolarisés dans les écoles spécialisées en 2006

	Total	Filles
École pour enfants aveugles - Chba Ampeou	73	20
École pour enfants aveugles - Battambang	47	19
École pour enfants aveugles - Siemreap	42	15
École pour enfants aveugles - Kompong Cham	85	29
Classes intégrées - enfants aveugles	44	13
Total enfants aveugles	291	96
École pour enfants sourds - Chba Ampeou	214	87
École pour enfants sourds - Battambang	69	29
École pour enfants sourds - Siemreap	93	28
École pour enfants sourds - Kompong Cham	80	29
Classes intégrées - enfants sourds	276	113
Total enfants sourds	732	286
Total des enfants scolarisés	1 023	382

Référence : Krousar Thmey, Cambodge - 2007



Les défis à relever...

● La construction d'une école spécialisée et ses coûts de fonctionnement s'élèvent à environ 150 000 dollars. C'est pourquoi construire une école de ce genre ne reste possible que lorsqu'un grand nombre d'enfants sourds ou aveugles est recensé dans une région. Bien qu'il y ait 42 classes intégrées dans 12 provinces du pays, cela ne couvre pas les besoins de tous les enfants handicapés.

● Pour les enfants aveugles, il est difficile de maîtriser certaines notions mathématiques comme la géométrie ou d'autres matières qui requièrent le dessin ou la visualisation de figures. Cela est souvent impossible pour eux. Les enfants sourds sont également confrontés à des problèmes similaires en Littérature khmère.



● Souffrant d'un manque d'expériences techniques et pédagogiques, les professeurs éprouvent des difficultés à enseigner certaines matières comme la littérature khmère pour les enfants sourds et les matières scientifiques pour les enfants aveugles. Dans un premier temps, ils essaient d'enseigner de la même manière qu'aux enfants normaux, mais souvent, les enfants ne peuvent comprendre ce qu'explique le professeur.

● L'information sur l'enseignement adapté n'atteint pas les personnes habitant dans les régions les plus reculées. C'est pourquoi beaucoup de parents ignorent qu'il existe des structures éducatives pour leurs enfants.

● Le manque d'outils adaptés pour l'éducation des enfants handicapés se fait largement ressentir. Pourtant, les écoles spécialisées créent et développent leur propre matériel mais cela ne couvre pas les besoins des professeurs. De plus, la production de livres en Braille est toujours très lente. En conséquence, les enfants ne peuvent pas faire de recherches supplémentaires.

● Le manque d'infrastructures ainsi que de professeurs qualifiés dans les écoles publiques empêchent la création de classes entièrement dédiées aux enfants handicapés. De plus, les professeurs des écoles publiques ne parlent pas la langue des signes et ont donc besoin d'un interprète qui n'est pas autorisé dans la classe car sa présence peut troubler les autres étudiants.

● La plupart des enfants sourds redouble leur première année d'école (100% des enfants à Kampong Cham ont redoublé le grade 1 et 75% des enfants de Chbar Ampeou). A ce niveau, ils n'ont pas assimilé les bases de la langue des signes et ne peuvent donc pas suivre les explications des professeurs.

● Le nombre exact de personnes souffrant de cécité ou de surdité est totalement inconnu. Les dernières statistiques exactes datent de 1996. En conséquence, il est assez difficile de savoir où vivent les enfants handicapés.



Demain



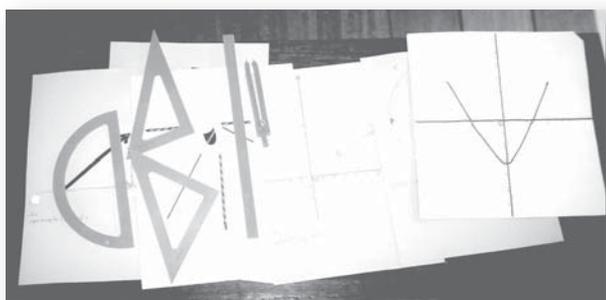
Afin d'atteindre l'objectif de l'Éducation pour Tous d'ici à 2015, tous les enfants sourds ou aveugles du Cambodge doivent avoir accès à une éducation adaptée. Cela nécessite la mise en place d'actions dont quelques unes sont listées ci-dessous.

Tous les partenaires, y compris le MÉJS, doivent établir un plan d'action afin de réaliser l'objectif d'Éducation pour Tous d'ici à 2015. Ces actions, régulées par les organisations partenaires, feront également l'objet d'un suivi et d'une évaluation des progrès effectués et de ce qu'il reste à réaliser dans le futur.

... et les solutions envisagées

● Les coûts de fonctionnement d'une classe intégrée sont bien moins élevés que la construction et le fonctionnement d'une école spécialisée. Le Gouvernement devrait renforcer le réseau national des classes intégrées pour scolariser tous les enfants sourds ou aveugles du Cambodge. Il faudrait favoriser l'ouverture de classes intégrées dans les campagnes et dans les régions les plus reculées. Ainsi, les enfants pourraient aller à l'école en limitant les frais de transport.

● Le Ministère de l'Éducation de la Jeunesse et des Sports doit prendre les initiatives nécessaires, développer et mettre des mesures en oeuvre pour favoriser l'éducation spécialisée. Les matières telles que la géométrie, la physique, la chimie doivent être adaptées aux handicaps des enfants.



● Le Gouvernement et tous les autres partenaires doivent mener une enquête nationale sur les statistiques des enfants sourds et des enfants aveugles, afin d'avoir une idée actuelle et chiffrée de leur situation au Cambodge. Cela fait déjà 11 ans que la dernière étude sur le nombre d'enfants sourds et aveugles dans le pays a été menée. Pendant les vacances scolaires, les directeurs des écoles spécialisées vont dans les villages de campagne pour y recenser les enfants handicapés et convaincre leurs parents de les envoyer à l'école.

● Le Ministère doit mettre en place un programme spécifique à la formation des professeurs. La formation continue des professeurs doit permettre d'améliorer la qualité de l'enseignement adapté aux enfants sourds ou aveugles.

● Des classes devraient être entièrement consacrées aux enfants sourds ou aveugles au sein des écoles publiques. En effet, ces derniers nécessitent une attention particulière et un enseignement adapté. Les écoles publiques devraient également permettre la présence et la participation d'un interprète en langue des signes pour faciliter la communication avec les jeunes sourds.



● Au Cambodge, la mise en place d'un système éducatif pour enfants handicapés est relativement récente (13 ans). Le pays doit s'inspirer de ce qui a été fait à l'étranger dans ce domaine afin de pouvoir développer d'autres programmes d'enseignement.

● Chaque partenaire se doit de diffuser l'information afin de promouvoir le système éducatif pour les enfants handicapés dans les zones géographiques les plus reculées. La médiatisation et parution d'articles sur cette éducation adaptée devraient être encouragées. Enfin, la production d'outils pédagogiques adaptés facilitant la scolarisation des enfants doit être soutenue (livres en Braille ou en langue des signes).

● Afin d'aider les jeunes enfants sourds à acquérir les bases de la langue des signes dès le plus jeune âge et ainsi réduire le pourcentage de redoublement en Grade 1, le Gouvernement doit établir un réseau national de classes maternelles pour enfants sourds. Ces classes suivraient le modèle de la classe maternelle actuellement établie à Chbar Ampeou (voir page 3).



Le Ministère Cambodgien de l'Éducation, de la Jeunesse et des Sports par le biais du Bureau de l'Éducation Spécialisée est un acteur clé du développement d'un système éducatif adapté pour les enfants sourds et les enfants aveugles du Cambodge. Il a implanté le plan d'Éducation Pour Tous pour un accès mondial à l'école d'ici à 2015.

Krousar Thmey est une association apolitique et non confessionnelle qui a été créée en 1991. Krousar Thmey mène des actions dans trois domaines d'intervention : la protection de l'enfance, le soutien à l'éducation et le développement culturel et artistique. Elle est la première ONG à avoir construit une école pour enfants aveugles en 1994. L'objectif était de permettre aux enfants handicapés d'avoir accès à une éducation. Krousar Thmey participe également à la formation des professeurs des écoles publiques impliqués dans des programmes d'éducation spécialisée. Enfin, elle mène des campagnes de sensibilisation et d'information pour promouvoir l'éducation adaptée des enfants sourds et des enfants aveugles.



4, rue 257,
Tuk Laak1, Toulkork,
Phnom Penh, Cambodge
www.krousar-thmey.org | krousar-thmey@bigfoot.com

Réseau : Association of the Blind in Cambodia, Deaf Development Program, Cambodian Disabled People's organization, National Centre of Disabled Persons, Jesus Service, Hagar, IRIS (International Resources for Improvement of Sight), CARITAS Cambodia, COA, et Disability Development Services.

Aide et Action contribue au développement de l'éducation dans plus de 20 pays. Le choix stratégique de développement de programmes dans la région se fonde sur des domaines d'expertise qui sont le développement de projets éducatifs par les acteurs (les institutions éducatives, les professeurs, les parents et les enfants) en partenariat avec les autorités locales et le renforcement des compétences locales. En Asie du Sud-est, AeA travaille dans 6 domaines : accès et qualité de l'éducation, la petite enfance, l'éducation des filles et des femmes, l'éducation inclusive, la migration et les minorités.

Depuis 2004, AeA et Krousar Thmey ont mis un partenariat en place pour favoriser et développer l'accès à l'éducation des enfants sourds et des enfants aveugles au Cambodge.



Changing the world through Education

29, rue 294,
Tonle Bassac, Chamkarmon,
Phnom Penh, Cambodge
www.aea-sea.org | info@aea-sea.org

Autres partenaires : La générosité de tous les parrains et donateurs permettent aux enfants sourds et aux enfants aveugles d'avoir accès à une éducation.

